

Sueño de Barrilete

Letra y Música: Eladia Blazquez

Canta: Susana Rinaldi

Desde chico ya tenía en el mirar
esa loca fantasía de soñar.
Fue mi sueño de purrete
ser igual que un barrilete
que elevándose entre nubes
con un viento de esperanza sube y sube.
Y crecí en ese mundo de ilusión
y escuché sólo a mi pobre corazón
Más la vida no es juguete
y el lirismo es un billete sin valor

Yo quise ser un barrilete
buscando altura en mi ideal,
tratando de explicarme que la vida
es algo más que un plato de comida.
Y he sido igual que un barrilete
al que un mal viento puso fin
No sé si me falló la fe, la voluntad,
o acaso fue que me faltó piolín

En amores sólo tuve decepción
Regalé por no vender mi corazón,
hice versos olvidando
que la vida es sólo prosa dolorida
que va ahogando lo mejor
y abriendo heridas, ¡ay, la vida!

Hoy me aterra este cansancio sin final
se hizo trizas mi sonrisa, mi ideal
Cuando miro un barrilete
me pregunto: aquel purrete ¿donde está?

Glosario de Sueño de Barrilete

Barrilete: Cometa, Cachirulo, papalote

Purrete : chico, niño pequeño

Piolin: hilo, en este caso del barrilete

Se Dice de Mí

Letra Ivo Pelay

Música: Francisco Canaro

Canta: Tita Merello

Se dice de mi...(repite)
Se dice que.....soy fiera,
que camino a lo malevo
que soy chueca y que me muevo
con un aire compadrón
Que parezco Leguisamo!
Mi nariz es puntiaguda,
la figura no me ayuda
y mi boca es un buzón.

Si charlo con Luis, con Pedro o con Juan,
hablando de mí los hombres están.
Critican si ya la línea perdí
se fijan si voy, si vengo o si fui...
Se dicen muchas cosas,
mas si el bulto no interesa
¿por qué pierden la cabeza
ocupandose de mi?

Yo sé que muchos
que ,desprecian, comprar quieren
y suspiran y se mueren
cuando piensan en mi amor.
Y más de uno se derrite si suspiro
y se quedan, si los miro
resoplando como un Ford.

Si fea soy, pongamosle
que de eso aún no me enteré
En el amor yo solo sé
a mas de un gil dejé de a pie..
Podrán decir, podrán hablar
y murmurar y rebuznar,
mas la fealdad que Dios me dió
mucha mujer me la envidió.
Y no dirán que engrupí
porque modesta siempre fui
¡Yo soy así!

Y ocultan de mí...
ocultan que yo tengo
unos ojos soñadores,
además otros primores
que producen sensación.
Si soy fiera, sé que en cambio
tengo un cutis de muñeca.
Los que dicen que soy chueca
no me han visto en camisón
Los hombres de mí
critican la voz;
el modo de andar,
la pinta, la tos.
Critican si ya la línea perdí,
se fijan si voy, si vengo o si fui.

Se dicen muchas cosas
mas si el bulto no interesa
¿porque pierden la cabeza
ocupandose de mí?

Glosario de Se Dice de Mí

Fiero/a: fea, de mal aspecto

Malevo: persona prepotente y provocadora. Macarra

Chueco/a: de piernas arqueadas para fuera

Compadrón: Malevo, macarra, fanfarrón provocador

Leguisamo: Famoso Jockey uruguayo. El mas famoso de Argenitina y Uruguay

el bulto: El objeto (o persona) al que se refieren

Gil: persona ingenua y algo torpe. Tonto

Dejar de a pie: dejar plantado

Engrupido/a: Creido, Ensoberbecido, agrandado, pedante.

Gloria (1927)

Letra: Armando Tagini

Música: Francisco Canaro

Canta: Nina Miranda con orquesta de Donato Racciati.

Tenés viento, sos un gran señor,
pero a mi no me vas a engrupir
con tus frases de mentido amor,
perdés tiempo, ya podés seguir.
Desde el pique viejo te juné
la intención de quererme comprar,
pero yo soy de buen pedigré
a otra puerta anda a golpear.

Viejito, salú
Podes espantar,
que mi juventud,
no es flor pa' tu ojal,
La gloria que vos
a mi me ofreces,
guardala mejor
para otra mujer.
Mi pibe no es
bacán de bastón
pero has de saber,
tiene corazón.
Y soy para él,
pues bien yo lo sé.
¡No hay gloria mayor
que la del amor!

Yo no quiero farras ni champan
ni vivir en un petit hotel
y a la voituré que vos me das
yo prefiero coche de alquiler.
Y un consejo sano te daré
pa ponerle al dialoguito fin:
que comprés un peine y te saqués
del altillo ese berretín.

Glosario de Gloria

Vento: dinero

Engrupir: engañar, hacer creer algo falso

pique: el principio de algo, la salida de una carrera

junar: observar, mirar

pedigreé: de buena calidad

espiantar: irse, escapar

Pibe: chico

Bacán de bastón: persona adinerada, aristocrática, elegante y sofisticada

farra: fiesta

Petit hotel: Casa grande de muchas habitaciones y salones. Palacete

voiture: coche cupé descapotable con maletero rebatible a asiento

altillo: cabeza

berretín: capricho

Mano a Mano 1927

Versión de Humberto Correa sobre textos de Celedonio Flores

Música: Gardel y Razzano

Letra Celedonio Flores

HOMBRE: Rechiflao en en mi tristeza hoy te evoco y veo que has sido
en mi pobre vida paria, solo una buena mujer.

Tu presencia de bacana puso calor en mi nido.

Fuiste buena, consecuente y yo sé que me has querido
como no quisiste a nadie, como no podrás querer.

Se dió el juego de remanye cuando vos pobre percanta,
gambeteabas la pobreza en la casa de pensión.

Hoy sos toda una bacana, la vida te rie y canta,
los morlacos del otario los tiras a la marchanta,
como juega el gato maula con el mísero ratón

MUJER: Yo no sé por qué estás triste

y evocás lo que antes ha sido

con el filo de engrupirme

que era una buena mujer.

Si aburrida de tus tratos

decicí dejar el nido

porque me tenias cansada

con tu beguén de engrupido

Y decís que te he querido

como no llegué a querer.

Se dió el juego de remanye
que hoy batís como reproche

mientras, pa' ponerte al día,

fui a parar a una pensión.

Y vos la pasabas curda

de la mañana a la noche

patinandote mi vento

en taximetro y en coche

dandote aire e' guapito,

prepotente y compadrón

HOMBRE. Hoy tenés el mate lleno de infelices ilusiones
te engrupieron los otarios, las "amigas" el gavion...

La milonga entre magnates con sus locas tentaciones

donde triunfan y claudican milongueras pretensiones

te han entrado muy adentro en el pobre corazón.

Nada debo agradecerte, mano a mano hemos quedado.
No me importa lo que has hecho, lo que haces ni lo que harás
Los favores recibidos, creo habertelos pagado,
y si alguna deuda chica, sin querer se me ha olvidado
en la cuenta de ese otario que tenés, se la cargás.

MUJER: Hoy decís que tengo el mate
de ilusiones rebosante,
que me engrupieron los giles,
mis amigos y el bacán.
Pero hablás de esa manera
porque te he dado el espante
lo que pasa, mis amigos,
es que no soy aquella de antes
y amarroco mis azules
pa' que no me falte el pan.

Nada debo agradecerte
decís, malagradecido,
que has quedado mano a mano
con lo que te he dado yo;
pero no pienso cobrarte
porque quedarias fundido
Es mejor de que tus deudas
las entierre en el olvido
porque ni Dios pagaría
todo lo que hice por vos

Glosario de Mano A Mano

Versión de Humberto Correa sobre el texto de C. Flores

Rechiflao: loco, enloquecido.

Bacana, Bacán. Persona adinerada, elegante, mundana

Remanye: lo que todos sabemos. Manyar: comer pero tambien conocer mucho. Remanyar o remanyao: algo muy conocido por todo el mundo. Algunos decen Revancha o Remache, con sentido diferente pero coherente con la letra.

Percanta: Chica joven y guapa.

Gambeteabas: del futbol regatear. Hacer malabares para evitar un obsaculo.

Morlacos: Dinero, pesos

Otario: estúpido, ingenuo, tonto

Batir: decir, hablar, delatar

Amarrocar: Guardar, ahorrar

Azules: Billetes de la epoca del 1930

Beguen: Capricho, antojo, deseo intenso

Patinandote mi vento: gastando mi dinero sin ton ni son

Guapo, Compadrito, Compadrón: Fanfarron Prepotente, elegante de clase baja, pedante,

Dar el espiente: Echar, abandonar, deshacese de alguien o de algo.

Tirar a la marchanta: derrochar sin ton ni son

Maula: cobarde, abusador de una situación de superioridad

Mate: cabeza (por la calabaza recipiente del mate)

Engrupir: Engañar con el fin de sacar provecho

Gavión. Proxeneta, dueño de una mujer, amante autoritario

Mano a mano: En España "en paz" ninguno debe nada a nadie.

Acamalar: Cargar sobre las espaldas como un saco

Abras, abrirse: Cruzar la calle, evitar o tomar distancia de algo o alguien

Paradas: donde ocian un grupo de muchachos

Cafishios milongueros: compadritos, gente de mal vivir pero pretenciosos y vanidosos

Pellejo: piel, jugarse el pellejo: jugarse la vida.